

15. Octobre 1779.

263

*philosophie arabe. Mais il a animé ce style didactique par des métaphores remarquables, telles que celles-ci : Guerriers, magistrats, riches, pauvres, tous viennent se ranger sous les étendards de l'émulation. C'est elle qui embouche la trompette des loix. L'éducation moule les hommes ! &c. &c. &c. Que pensez-vous sur-tout de celle-ci : le frottement des esprits ? Ne croiez-vous pas assister à une dispute de matérialistes ?.... Que dois-je penser de cette neuve allusion : Mr. ** adressant la parole à ses écoliers, les appelle anges de l'école !... Que direz-vous de cette phrase : l'empire de l'émulation est le plus vaste & le plus étendu de toute la terre ? Je croiois que le mot empire aiant deux acceptions différentes ; l'une, qui signifie domination, commandement, puissance, autorité ; l'autre, qui signifie l'étendue des païs qui sont sous la domination, sous le commandement, sous la puissance & sous l'autorité d'un Empereur, ou même d'un Roi ; on auroit pu dire : l'empire de l'émulation est le plus fort & le plus absolu de tous les empires ; mais non pas : l'empire de l'émulation est le plus vaste & le plus étendu de toute la terre ; parce que je ne savois pas que l'émulation fût un Roi ou un Empereur, qui eût sous sa puissance une plus grande étendue de païs, qu'aucune des autres têtes couronnées... Quel jugement porter de cette phrase algébrique : mettez ensemble la somme de tous les talens ; & vous aurez le produit de l'émulation ?*

Enfin, Monsieur, la prononciation étant une partie essentielle de la langue, je vous